

MITTWOCH, 7. SEPTEMBER

09:00–10:45 Uhr – Moderation: Claudia Brendel

Hanna Liss

'Hebraica veritas' versus 'varietates hebraicae':

On the Problem of Textual Standardization in Medieval Jewish Bible Commentaries

Elvira Martín Contreras

Using Rabbinic and Masoretic Sources in the Reconstruction of the History of the Hebrew Biblical Text

11:15–13:00 Uhr – Moderation: Gundula Grebner

Hans-Georg von Mutius

Raschis Syntax von Genesis 1,1-3 – Hoffentlich neue Überlegungen zu einer endlosen Diskussion

Jonathan Kearney

Beyond Peshat and Derash: Linguistic Dimensions of Rashi's Commentary on Deuteronomy

14:30–17:30 Uhr – Moderation: Hanna Liss

Ingeborg Lederer

Rashi's Commentary on the Book of Ruth Updated – Or: Interpretations Regenerated from Manuscript to Manuscript

Jordan S. Penkower

Rashi's Additions and Corrections to his Commentary on the Bible

Marc Kiwitt

Functions and Sources of Vernacular Glosses in 13th Century Hebrew-French Biblical Glossaries

19:15 Uhr Abendvortrag

Devorah Schoenfeld

Scribes as Active Readers: Manuscript Development and Jewish-Christian Polemic in Rashi and in the Glossa Ordinaria

Abschlussdiskussion

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Veranstaltungsort:

Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg

Landfriedstraße 12, 69117 Heidelberg

Press enquiries: desiree.martin@hfjs.eu

General information info@hfjs.eu/www.hfjs.eu

Hotels:

Hotel Vier Jahreszeiten

Haspelgasse 2

69117 Heidelberg

Tel.: +49 (0)6221 – 2 41 64 + 2 76 19

www.4-jahreszeiten.de/de/hotel.html

Gasthaus Backmulde

Schiffgasse 11, D-69117 Heidelberg

Tel.: +49 (0)6221 – 53 66-0

www.gasthaus-backmulde.de

Hotel Schönberger Hof

Untere Neckarstr. 54, 69117 Heidelberg

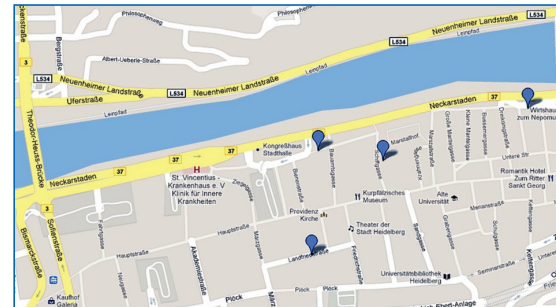
Tel.: +49 (0)6221 – 1406-0

www.schoenbergerhof.de/de/hotel-schoenbergerhof-4

Photos:

HfJS, Royal Library Copenhagen

(Theodulf-Bibel, NKS 1 2°, fol. 17v)



Veranstalter

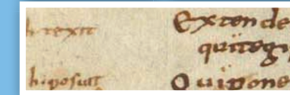
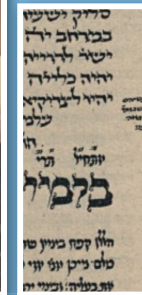
- Ignatz Bubis-Lehrstuhl für Geschichte, Religion und Kultur des europäischen Judentums, Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg
- Lehrstuhl für Bibel und jüdische Bibelauslegung, Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg
- UMR 8596 Centre Roland Mousnier, Université de Paris Sorbonne (Paris IV)

Gefördert durch

- Alfred Krupp von Bohlen und Halbach-Stiftung
- Deutsche Forschungsgemeinschaft

VON THEODULF ZU RASCHI

Sondierungen zu den Anfängen der europäischen Bibelwissenschaft



4.–7. SEPTEMBER 2011

Hannah Arendt-Saal

Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg

Landfriedstr. 12, 69117 Heidelberg

www.hfjs.eu



Alfred Krupp von Bohlen
und Halbach-Stiftung



הגות
בית
ולקח
HOCHSCHULE FÜR
JÜDISCHE STUDIEN
HEIDELBERG

Die Bibel ist ein Produkt des Ostens, ihre Kommentierung und die Verwissenschaftlichung des Diskurses darüber dagegen ein Phänomen des Westens. Der kritische Umgang mit Bibeltext und -bedeutung war ein Signum der entstehenden mittelalterlichen Kultur, und dies im Gleichklang zwischen dem christlich-lateinischen wie dem jüdisch-askhenasischen Westen Europas. Lesarten, Übersetzungen und Verständnisse beschäftigten Christen wie Juden.

„Von Theodulf zu Raschi“ misst den Zeitraum vom 9. zum 12. Jahrhundert aus und führt die bisher getrennt verlaufenden Forschungen zur jüdischen und christlichen Bibelwissenschaft zusammen.

Die Tagung unternimmt eine erste Bestandsaufnahme zum Forschungsertrag der vergangenen fünfzig Jahre und fragt im interdisziplinären Zugriff, auch mit Blick auf neue Forschungsperspektiven, nach den Voraussetzungen des mittelalterlichen Bibelstudiums bei Juden und Christen sowie der Dichte und den Verläufen des Beziehungsnetzes zwischen lateinischer und hebräischer Exegese.

Konferenzsprachen: Deutsch, Englisch, Französisch.
(Übersetzte Zusammenfassungen liegen aus.)

Alle Vorträge sind öffentlich.

SONNTAG, 4. SEPTEMBER

13:00 Uhr

Fahrt nach Lorsch und Worms

19:15 Uhr Eröffnungsvortrag

Frans van Liere

*The Christian Myth of Hebrew Truth.
Christian Hebrew Scholarship in the Middle Ages*

MONTAG, 5. SEPTEMBER

09:00 – 10:45 Uhr – Moderation: Annette Weber

Bat Sheva Albert

*„De comprobatione sextae aetatis“ of Julian of Toledo (642-690):
An Original Use of Biblical Exegesis in Late Visigothic Spain?*

Celia Chazelle

Bede and the Old Testament

11:15 – 13:00 Uhr – Moderation: Claire Tignolet

Gianfranco Miletto

*From „the Rivers of Babylon“ to the Rhine – The Itinerary of a
Biblical Motif*

Olivier Szerwiniack

*Alcuinus‘ „opusculum“ about the Interpretations of the Hebrew
Names of Jesus‘ Ancestors*

14:30 – 17:30 Uhr – Moderation: Johannes Heil

**Caroline Chevalier-Royet/
Adrien Candiard**

*The Biblical Edition of Theodulf, Bishop of Orleans:
The Example of the Bible of Saint-Germain
(Paris, BnF, lat. 11 937)*

Gerda Heydemann

*Eine kodikologische Untersuchung von Theodulfs exegetischer
Sammelhandschrift (Paris, BNF 15679)*

Sumi Shimahara

The Mystery of Codex Barcelona Cathedral 64

19:15 Uhr Abendvortrag

Christopher Ocker

*Hebrew Idiom, Figurative Reading and Mystical Meaning
Between Theodulf of Orléans and the Victorines*

DIENSTAG, 6. SEPTEMBER

09:00 – 10:45 Uhr – Moderation: Ingeborg Lederer

Tino Licht

Einharts „Libellus de psalmis“

Burton van Name Edwards

*Finding Needles in Haystacks: Rabbinic Exegesis in Carolingian Bible
Commentaries*

11:15 – 13:00 Uhr – Moderation: Oliver Ramonat

Johannes Heil

*„Latin Midrashim“, or: How to Deal with the Evidence for what
Historically seems to be Impossible*

Steven Stofferahn

*Nebuchadnezzar and Charlemagne:
Exile in ninth-century Carolingian Exegesis*

14:30 – 17:30 Uhr – Moderation: Sumi Shimahara

Marzena Zawanowska

The Limits of Literalism: Yefet’s Approach to Bible Translation

Luba Charlap

*Karaite Attitudes Towards the Biblical Text in the 11–12 Centuries in
Byzantium*

Guy Lobrichon

Prophetie et histoire dans l’exégèse latine sur Ezéchiél, IXe – XIIe siècles